

Italienisch
über schulische Englisch- und Französischkenntnisse

Editiones EuroCom

herausgegeben von

Horst Günter Klein, Franz-Joseph Meißner,
Claudia Polzin-Haumann, Tilbert Dídac Stegmann, Lew N. Zybatow

Vol. 34

Horst G. Klein und Jochen Strathmann

Italienisch über schulische Englisch- und Französischkenntnisse

Leitfaden zur multimedialen Anwendung
der Methode EuroCom

Bibliographische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliographie; detaillierte bibliographische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.



Die Methode EuroCom erhielt 1999 vom Bundesminister für Wissenschaft und Verkehr in Österreich das EUROPASIEGEL für innovative Sprachenprojekte

© Horst G. Klein und Jochen Strathmann, Frankfurt am Main 2011
Alle Rechte, auch das des auszugsweisen Nachdruckes, der auszugsweisen oder vollständigen Wiedergabe, der Speicherung in Datenverarbeitungsanlagen und der Übersetzung, vorbehalten.

EuroCom® ist geschütztes Markenzeichen.
Information über EuroCom in 12 Sprachen im Internet unter www.eurocomprehension.info

Printed in Germany

ISBN 978-3-8322-9790-9

Dieses Buch liegt auch als Volltext-Datei auf der Homepage des Shaker Verlags zum Download bereit.

Shaker Verlag GmbH · Postfach 101818 · 52018 Aachen
Telefon: 02407 / 9596-0 · Fax: 02407 / 9596-9
Internet: www.shaker.de · E-Mail: info@shaker.de

Inhalt

| | |
|---|----|
| Vorwort | 11 |
| 1. Digitale Einführung in die Methode EuroCom | 13 |
| 1.1 Die Methode EuroCom | 13 |
| 1.2 Die Transferinventare | 14 |
| 1.3 Französisch – ideale Brückensprache | 17 |
| 1.4 Das Englische als Basismodul | 18 |
| 1.5 Kursgesteuerte Einführung in die Methode EuroCom | 23 |
| 2. Kompetenzerwerb im multimedialen EuroCom-Unterricht | 24 |
| 2.1 Kompetenzorientierung und EuroCom | 25 |
| 2.2 Multimedialer Kompetenzerwerb | 29 |
| 3. EuroCom-Online: Italienisch | 35 |
| 3.1 Multimediale Bestandteile | 36 |
| 3.1.1 Intelligente Hypertextarchitektur | 37 |
| 3.1.2 Texte | 38 |
| 3.1.3 Bilder | 39 |
| 3.1.4 Auditive Wiedergabe | 39 |
| 3.1.5 Animationen und Simulationen | 40 |
| 3.1.6 Notizblock | 41 |
| 3.2 Programmablauf | 42 |
| 3.2.1 1. Schritt: Die Textbearbeitung | 42 |
| 3.2.2 2. Schritt: Die Kontrollfragen | 44 |
| 3.2.3 3. Schritt: Übersetzungsvergleich | 45 |
| 3.2.4 4. Schritt: Lernfortschritt | 46 |
| 4. Von der Hör- und Lesekompetenz zur Sprechkompetenz | 49 |
| 4.1 Lesekompetenz in nahverwandten Sprachen | 49 |
| 4.2 Hörverstehen in nahverwandten Sprachen | 49 |
| 4.3 Von der Rezeptivität zur Produktivität | 52 |

| | | |
|------------|--|----|
| 4.4 | Trainingsmaterial zur Sprechkompetenz | 53 |
| 5. | Italienisch interkomprehensiv | 54 |
| 5.1 | Internetkurs: www.eurocomprehension.com (Italienisch) | 56 |
| 5.2 | Begleitbuch: Italienisch interkomprehensiv | 62 |
| 5.3 | Übungsbücher: <i>Europa International</i> und <i>Große Europäer</i> | 68 |
| 5.4 | PowerPoint-CD: Italienisch | 70 |
| 5.5 | Protokollierte Projektwoche Italienisch interkomprehensiv | 73 |
| 5.6 | Sprechtraining Italienisch | 75 |
| 6. | Sprachporträt des Italienischen | 76 |
| 6.1 | Die Brückensprachen im Verhältnis zum Italienischen | 76 |
| 6.2 | Aussprache und Schrift des Italienischen | 77 |
| 6.3 | Artikel | 79 |
| 6.4 | Präpositionen | 79 |
| 6.5 | Adjektive | 80 |
| 6.6 | Nomina | 81 |
| 6.7 | Konjunktionen + Ja/Nein | 83 |
| 6.8 | Zahlen | 83 |
| 6.9 | Pronomina | 84 |
| 6.10 | Adverbien | 85 |
| 6.11 | Die zwanzig häufigsten Verben | 86 |
| 7. | Die Strukturwörter des Italienischen | 88 |
| 8. | Lautentsprechungsformeln | 92 |
| 9. | Weitere Übungsportale und -materialien im Internet | 96 |
| 10. | Bibliographie | 98 |